

Indoor Boules

Art.no 31-1288

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Playing area

Indoor boules can be played on most surfaces. A suitable size for a playing area is 2 m wide x 8–10 m long.

Preparations

- Mark out a throwing line at one end of the playing area using tape, etc.
- Apportion the boules between the players.
- Flip a coin to decide which player (team) is to throw first.

Throwing the jack

- The starting player must stand behind the throwing line and throw the jack so that it ends up at least 3 metres from the throwing line.
- If the jack stops less than 3 metres from the throwing line or close to an obstacle, the jack must be thrown again. If after 3 consecutive throws by the same team, the jack has not been thrown over 3 metres, it is passed to the opposing team who then have 3 attempts to throw the jack.

Throwing boules

- A player in the same team which has thrown the jack starts by standing behind the throwing line and throwing one of his/her boules as close to the jack as possible.
- A player from the opposing team then throws one of his/her boules as close to the jack as possible. It is permitted to displace the jack or any boules positioned close to the jack.
- The team with the boule closest to the jack is the team which is holding the point. The team that are not holding the point are to throw until one of their boules is closest to the jack. Play continues in such a way until all players have thrown all their boules.

Scoring

- The boule positioned closest to the jack after completion of an end scores 1 point. If the same team has additional boules closer to the jack than the opposing team, 1 point is awarded for each boule closer than the nearest opponent's boule.
Note: Only one team can score points on an end and the maximum number of points scored on an end is equal to the number of boules in a team.
- The team who wins the end gets to start the next end by throwing the jack. The team who reaches 13 points first wins.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Inomhusboule

Art.nr 31-1288

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Spelplats

Inomhusboule kan spelas på de flesta underlag. Lämplig storlek på banan är ca 2 x 8 – 10 m.

Förberedelser

- Märk upp en kastlinje med t.ex. tejp i den ena änden av banan.
- Dela upp kloten mellan spelarna.
- Lotta vilken spelare (lag) som börjar spela.

Kasta målkulan (lillen)

- Den spelare som börjar ställer sig bakom kastlinjen och kastar målkulan (lillen) så att den hamnar minst 3 meter från kastlinjen.
- Om målkulan hamnar närmare än 3 meter eller nära ett hinder ska kastet göras om. Om kastaren inte lyckas på 3 försök blir det motståndarens tur att kasta.

Kasta spelkloten

- En spelare i samma lag som kastaren ställer sig med båda fötterna bakom kastlinjen och kastar ett av sina klot så nära målkulan som möjligt.
- En motståndare kastar sedan ett klot så nära målkulan som möjligt, eller försöker "krocka" bort målkulan eller klot som ligger nära målkulan.

- Den spelare (lag) som ligger närmast målkulan leder tävlingen. Det är alltid det icke ledande laget som kastar tills de ligger närmast målkulan, på så vis växlar spelordningen tills samtliga klot har kastats och spelomgången är klar.

Poängräkning

- Det klot som efter spelomgången ligger närmast målkulan ger 1 poäng. Om samma lag har ytterligare ett eller flera klot närmare målkulan än motståndarlagets bästa klot, ger varje sådant klot 1 poäng. **Obs!** Det är alltså endast ett av lagen som får poäng i varje spelomgång och maximal utdelning är lika med antalet klot i laget.
- Den spelare (lag) som först får 13 poäng har vunnit matchen. Den spelare (lag) som har vunnit spelomgången startar nästa spelomgång genom att kasta ut målkulan på nytt.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Innendørs boule/petanque

Art.nr. 31-1288

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Spilleplassen

Innendørsboule kan spilles på de fleste underlag. Banen bør være ca. 2 x 8 – 10 meter.

Forberedelser

- Merk en kastelinje med for eksempel teip i den ene enden på banen.
- Del ut kulene til deltakerne (lagene).
- Trekk lodd om hvilken spiller (lag) som skal starte spillet.

Kast den lille kulen (grisen) ut på banen

- Spilleren som skal starte stiller seg bak kastelinjen og kaster grisen ut på banen så den havner minst 3 meter fra kastelinjen.
- Hvis den lille kulen havner nærmere enn 3 meter eller nær et hinder skal kastet gjøres om. Hvis kasteren ikke lykkes på 3. forsøk blir det motstanderens tur til å kaste.

Kaste spillekulene

- En spiller fra det samme laget som kasteren av grisen stiller seg med begge føttene bak kastelinjen og kaster en av sine kuler så nær grisen som mulig.
- En motstander kaster deretter en kule så nær grisen som mulig, eller forsøker å treffe grisen eller motstanderens kule for selv å komme nærmere grisen.

- Den spilleren (laget) som ligger nærmest grisen leder konkurransen. Det laget som ikke ligger i teten kaster til de ligger nærmest grisen eller til de ikke har flere kuler igjen.

Beregning av poeng

- Den kulen som, etter spilleomgangen, ligger nærmest grisen gir ett poeng. Hvis det samme laget har flere kuler nær den lille kulen enn motstandernes beste kule, vil hver av disse kulene gi ett poeng. **Obs!** Det er altså kun ett av lagene som får poeng i hver spilleomgang og maksimal antall poeng er det samme som antall kuler som laget har.
- Den spiller (lag) som først får 13 poeng har vunnet matchen. Den spiller (lag) som har vunnet spilleomgangen skal starte neste spilleomgang ved å kaste grisen i den nye omgangen.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Sisäpetankki

Tuotenro 31-1288

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Pelipaikka

Sisäpetankkia voidaan pelata useimmilla alustoilla. Radan sopiva koko on noin 2 x 8–10 metriä.

Esivalmistelut

- Merkitse radan toiseen päähän heittolinja esim. teipillä.
- Jaa kuulat osallistujille.
- Arpooka pelin aloittava pelaaja tai joukkue.

Maalipallon heittäminen

- Pelin aloittava pelaaja asettuu heittolinjan taakse ja heittää maalipallon vähintään kolmen metrin päähän.
- Jos maalipallo ei lennä vähintään kolmen metrin päähän tai jos se joutuu jonkin esteen läheisyyteen, heitto pitää uusua. Jos heittäjä epäonnistuu heitossa kolme kertaa, vastustaja siirtyy heittovuoroon.

Kuulan heittäminen

- Maalipallon heittäneen joukkueen joukkueoveri asettuu heittolinjan taakse ja heittää yhden kuulan mahdollisimman lähelle maalipalloa.
- Tämän jälkeen vastustaja heittää yhden kuulan mahdollisimman lähelle maalipalloa, tai yrittää kilkata maalipallon tai vastustajan kuulan, joka on maalipallon lähellä.

- Se pelaaja tai joukkue, jonka kuula on lähimpänä maalipalloa, johtaa kilpailua. Joukkue, joka ei ole johdossa on heittovuorossa niin pitkään, kunnes heidän kuulansa on lähinnä maalipalloa. Pelivuoro vaihtuu tällä tavalla, kunnes kaikki kuulat on heitetty, ja pelikierros on päättynyt.

Pisteiden laskeminen

- Se kuula, joka on pelikierroksen päätyttyä lähinnä maalipalloa, oikeuttaa yhteen pisteeseen. Jos samalla joukkueella on useita kuulia lähempänä maalipalloa kuin vastustajalla, joukkue saa jokaisesta vastustajaa lähempänä olevasta kuulasta yhden pisteen. **Huom!** Vain yksi joukkue voi saada pisteitä yhdellä pelikierroksella. Yhden pelikierroksen maksimaalinen pistemäärä on sama kuin joukkueen kuulien määrä.
- Se pelaaja tai joukkue, joka saa ensin 13 pistettä voittaa pelin. Se pelaaja (joukkue), joka voittaa pelikierroksen aloittaa seuraavan pelikierroksen, eli heittää maalipallon.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.